

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HÀ NỘI**

-----***-----

Bản án số: 69/2021/HS-PT

Ngày: 28/01/2021

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

-----***-----

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

+Thẩm phán-Chủ tọa phiên tòa: Ông **Hoàng Nhật Tân**.

+Các thẩm phán: Bà **Vũ Thị Thu Thủy**.
Ông **Phạm Năng Thành**.

- **Thư ký phiên tòa:** Bà **Nguyễn Ánh Tuyết**.

- **Đại diện Viện kiểm sát:** Bà **Nguyễn Mai Chi** - Kiểm sát viên.

Trong ngày: 28/01/2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội; xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 956/2020/HSPT ngày: 10/12/2020; với bị cáo: **L.V.T**; do có kháng cáo của bị cáo đối với bản án sơ thẩm số: 198/2020/HS-ST ngày: 16/10/2020, của Tòa án nhân dân quận H.K, Hà Nội.

Bị cáo **L.V.T** - Sinh năm: 1992; nơi ĐKNKTT: Thôn L.E, xã B.X, huyện H.Y, tỉnh T.Q; chỗ ở: Thôn Đ1, xã N.H, huyện Đ.A, Hà Nội; nghề nghiệp: Không; trình độ văn hóa: 12/12; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; họ tên bố: L.V.Th1; họ tên mẹ: Tr.T.D; họ tên vợ: Trần Thị Quỳnh Oanh, có 02 con; tiền án, tiền sự: Không; bị bắt giam từ ngày: 22/6/2020, đến ngày 01/7/2020 thay đổi biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú.

+ Người bào chữa cho bị cáo: Luật sư **L.T.K.Tr** (Có mặt), Luật sư **L.H.Q**(Vắng mặt) – Đoàn luật sư thành phố Hà Nội.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

*** Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:**

Khoảng 19 giờ 30 phút ngày 22/6/2020, tổ công tác đội Cảnh sát điều tra tội phạm về kinh tế và chức vụ - Công an quận H.K làm nhiệm vụ trên địa bàn, phát hiện L.V.T điều khiển xe máy nhãn hiệu SYM Salut màu đỏ

đen (biển kiểm soát: 29X3 - 2858) chở một thùng giấy trước cửa nhà số nhà 69 P.D, phường H.B, quận H.K, Hà Nội có biểu hiện nghi vấn nên đã tiến hành kiểm tra. Quá trình kiểm tra, phát hiện bên trong thùng giấy có 04 cá thể Rùa còn sống. Th khai nhận đang mang 04 cá thể Rùa Hộp trán vàng đi bán kiếm lời. Tổ công tác đã tiến hành lập biên bản, đưa Th cùng tang vật về trụ sở Công an quận H.K làm việc.

Thu giữ của L.V.T: 01 thùng giấy kích thước 35x25x18 cm bên trong có 04 cá thể động vật Rùa còn sống; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 5s màu trắng xám đã qua sử dụng, kèm số sim: 0972352682; 01 điện thoại di động nhãn hiệu Samsung Galaxy J6+ màu đen đã qua sử dụng, kèm 02 sim số: 0396684408 và 0583755490; 01 xe máy nhãn hiệu SYM Salut màu đỏ đen (biển kiểm soát: 29X3 - 2858).

Khám xét nơi ở của L.V.T tại thôn Đ1, xã N.H, huyện Đ.A, Hà Nội, Cơ quan điều tra phát hiện và thu giữ: 15 cá thể Rùa nhỏ có chiều dài khoảng 07cm; 44 cá thể Rùa lớn chiều dài khoảng 15 - 25cm các loại.

Tại bản kết luận giám định động vật số 419/STTNSV ngày 25/6/2020 của Viện sinh thái và tài nguyên sinh vật - Viện hàn lâm khoa học và công nghệ Việt Nam kết luận:

- 04 cá thể Rùa là loài Rùa hộp trán vàng miền bắc có tên khoa học *Coura galbinifrons*. Loài Rùa hộp trán vàng miền bắc *Coura galbinifrons* có tên trong Phụ lục I, Danh mục loài nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ (Ban hành kèm theo Nghị định 64/2019/NĐ-CP ngày 16/7/2019 của Chính phủ).

- 06 cá thể Rùa là loài Rùa núi viền có tên khoa học là *Manouria impressa*. Loài Rùa núi viền *Manouria impressa* có tên trong nhóm II B Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý hiếm (Ban hành kèm theo Nghị định 06/2019/NĐ-CP ngày 22/01/2019 của Chính phủ).

- 53 cá thể Rùa là loài Rùa núi vàng có tên khoa học *Indotestudo elongata*. Loài rùa núi vàng *Indotestudo elongata* có tên trong nhóm II B Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý hiếm (Ban hành kèm theo Nghị định 06/2019/NĐ-CP ngày 22/01/2019 của Chính phủ).

Ngày 20/7/2020, Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an quận H.K đã tiến hành bàn giao 63 cá thể rùa trên cho Trung tâm cứu hộ động vật hoang dã Hà Nội.

Tại cơ quan điều tra, L.V.T khai bản thân có hiểu biết về một số loại động vật quý, hiếm nên khoảng tháng 3/2020, Th tham gia vào các nhóm “Hội trao đổi, giao lưu, buôn bán rùa cảnh Việt Nam”, “Hội người chơi động vật Việt Nam” trên mạng xã hội Facebook nhằm trao đổi, mua bán rùa để kiếm lời. Ngày 22/6/2020, một khách nam (không rõ tên tuổi, địa chỉ) nhắn tin cho Th qua mạng xã hội Facebook hỏi mua 04 cá thể Rùa hộp trán

vàng (còn sống); Th đồng ý và hẹn khi nào tìm được hàng sẽ liên lạc lại. Tiếp đó, Th lên các trang mạng xã hội tìm được người bán 04 cá thể Rùa hộp trán vàng với giá 5.000.000 đồng tại thành phố Y.B. Th nhắn tin báo giá với khách là 8.000.000, hẹn giao dịch tại phố P.D, phường H.B, quận H.K, Hà Nội và được khách cung cấp số điện thoại là 0869396601 để liên lạc. Tiếp đó, Th bắt xe khách từ Đ.A, Hà Nội đến thành phố Y.B gặp người đàn ông (không rõ tên tuổi, địa chỉ, số điện thoại: 0986814042) mua 04 con rùa hộp trán vàng với giá 5.000.000 đồng. Sau khi mua được rùa, Th bắt xe di chuyển về nhà trọ tại khu vực xã N.H, huyện Đ.A, Hà Nội lấy xe máy nhãn hiệu SYM Salut màu đỏ đen (biển kiểm soát: 29X3 - 2858) chở thùng giấy bên trong chứa 04 cá thể rùa hộp trán vàng đến điểm hẹn bán cho khách. Khi Th đang đứng trước cửa số nhà 69 phố P.D đợi khách thì bị kiểm tra, bắt giữ như nêu trên. Th khai sử dụng điện thoại di động nhãn hiệu Iphone 5s màu trắng xám, số điện thoại: 0972352682 để trao đổi việc mua bán rùa, chiếc điện thoại nhãn hiệu Samsung Galaxy J6+ màu đen, lắp sim số 0396684408 và 0583755490, Th dùng để liên lạc cá nhân.

Đối với hành vi nuôi nhốt 59 cá thể Rùa (thuộc nhóm II B Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý hiếm) của L.V.T tại nhà nhằm mục đích bán kiếm lời, vi phạm Điều 21 Nghị định 35/2019/NĐ-CP ngày 25/4/2019 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực lâm nghiệp. Ngày 24/8/2020, Cơ quan điều tra đã gửi tài liệu đến Đội kiểm lâm cơ động và phòng cháy chữa cháy rừng số 3 - Chi cục Kiểm lâm thành phố Hà Nội để xử phạt hành chính theo thẩm quyền.

Tại bản cáo trạng số: 184/CT/VKS-HS ngày 21 tháng 9 năm 2020 của Viện kiểm sát nhân dân quận H.K- Thành phố Hà Nội đã truy tố L.V.T về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” quy định tại Điều 244 khoản 1 Bộ luật hình sự.

- Bản án sơ thẩm số: 198/2020/HS-ST ngày: 16/10/2020, của Tòa án nhân dân quận H.K, Hà Nội đã quyết định như sau:

“1 .Tuyên bố: Bị cáo L.V.T phạm tội: “ Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

2. Áp dụng điểm a khoản 1, khoản 4 Điều 244; điểm h, s khoản 1 Điều 51, Điều 38 - Bộ luật hình sự 2015.

Xử phạt: L.V.T 14 (Mười bốn) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án, bị cáo được trừ thời gian tạm giữ từ ngày 22/6/2020 đến ngày 01/7/2020. Tiếp tục áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú đối với bị cáo L.V.T kể từ ngày tuyên án cho đến khi có quyết định thi hành án.

Miễn phạt tiền đối với bị cáo”.

...

- Bản án sơ thẩm còn quyết định xử lý vật chứng, án phí.

- Bị cáo có đơn kháng cáo đề ngày 20/10/2020, nội dung xin hưởng án treo.

- Tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo giữ nguyên yêu cầu kháng cáo và khai nhận hành vi phạm tội của mình như nội dung vụ án nêu trên.

- Ý kiến của đại diện Viện kiểm sát: Bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ: Phạm tội chưa gây thiệt hại; thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; nhân thân tốt, không có tiền án tiền sự; hoàn cảnh gia đình khó khăn, đang điều trị bệnh cho con nhỏ. Đề nghị chấp nhận kháng cáo của bị cáo, cho bị cáo được hưởng án treo.

- Ý kiến của luật sư bào chữa cho bị cáo: Nhất trí với đề nghị của đại diện viện kiểm sát. Đề nghị cho bị cáo được hưởng án treo.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

- Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

- Đơn kháng cáo của bị cáo về hình thức và thời hạn đúng theo quy định nên được xem xét theo trình tự phúc thẩm.

- Bản án sơ thẩm số: 198/2020/HS-ST ngày: 16/10/2020, của Tòa án nhân dân quận H.K, Hà Nội tuyên bố bị cáo L.V.T phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” là đúng người đúng tội đối với bị cáo.

- Tòa án cấp sơ thẩm áp dụng hình phạt tù đối với bị cáo là đúng với tính chất, mức độ phạm tội của bị cáo. Tòa án cấp phúc thẩm xét bị cáo là người dân tộc. Bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Phạm tội chưa gây thiệt hại; thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; nhân thân không có tiền án tiền sự. Bị cáo có điều kiện tự cải tạo nên có thể áp dụng biện pháp miễn chấp hành hình phạt tù có điều kiện đối với bị cáo.

- Các phần khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết hạn kháng cáo, kháng nghị.

- Án phí: Bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

Từ nhận định trên,

QUYẾT ĐỊNH

- Căn cứ điểm b khoản 1, khoản 2 Điều 355; điểm e khoản 1 Điều 357 của Bộ luật tố tụng hình sự 2015.

- Chấp nhận kháng cáo của bị cáo **L.V.T.**

- Sửa một phần Bản án sơ thẩm số: 198/2020/HS-ST ngày: 16/10/2020, của Tòa án nhân dân quận H.K, Hà Nội về hình phạt.

- Áp dụng điểm a khoản 1, khoản 4 Điều 244; điểm h, s khoản 1 Điều 51; điều 65 Bộ luật hình sự.

- Áp dụng Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí tòa án.

Xử phạt: **L.V.T** 14 (Mười bốn) tháng tù về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” nhưng cho bị cáo được hưởng án treo. Thời hạn thử thách 28 (Hai mươi tám) tháng kể từ ngày tuyên án phúc thẩm.

- Giao bị cáo **L.V.T** cho Ủy ban nhân dân xã **B.X**, huyện **H.Y**, tỉnh **T.Q** giám sát. Trường hợp thay đổi nơi cư trú thì áp dụng theo Luật thi hành án hình sự.

- Trong thời hạn thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

- Nếu người được hưởng án treo phạm tội mới trong thời gian thử thách thì Tòa án quyết định hình phạt đối với tội phạm mới và tổng hợp với hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

- Án phí: Bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

- Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Tòa án ND quận **H.K**;
- VKSND thành phố Hà Nội;
- VKSDN quận **H.K**;
- Công an quận **H.K**;
- Chi cục THADS quận **H.K**;
- Những người tham gia tố tụng;
- UBND xã, phường nơi bị cáo cư trú;
- Tòa án ND Cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND Cấp cao tại Hà Nội;
- Lưu HS vụ án.

**THAY MẶT HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Hoàng Nhật Tân